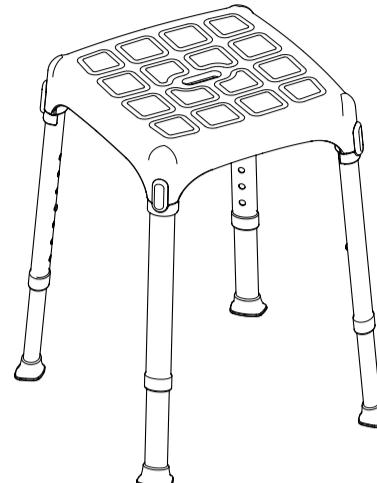




**aanvullende
gebruikersinformatie**
**informations supplémentaires
sur l'utilisateur**
additional user information
**zusätzliche
Benutzerinformationen**

SQUARE SHOWER STOOL



Description	Article number	EAN	Max. load
SecuCare douchekrukje Quattro - verstelbaar - Hoogte 39-54cm	8045.100.01	8714199511217	120kg

For incident reporting please place/write batchnumber here (batchnumber can be found on the product):



Intersteel BV
Utrechtsestraatweg 220
3911 TX Rhenen, NL
www.secucare.nl

2015/08/20/03



NL VIERKANT DOUCHEKRUKJE

BEDOELED GEBRUIK:

Het SecuCare vierkante douchekrukje biedt de gebruiker een grotere mate van onafhankelijkheid tijdens het douchen als onderdeel van de dagelijkse persoonlijke hygiëne. Het krukje gaat vermoeide spieren door de staande positie tegen en vermindert het risico op uitglijden en verwondingen. De antislip rubberen voeten zorgen voor grip op de badkamervloer. In de hoogte verstelbare stoelpoten stellen de gebruiker in staat om de hoogte gemakkelijk aan te passen aan zijn behoeften. Bovendien kan het douchekrukje met aangepaste hoogte worden gebruikt met verschillende lengte-instellingen voor de voorste en achterste poten. Met name kunnen de voorpoten lager worden ingesteld dan de achterpoten. Zo kan de gebruiker een betere houding aannemen tijdens het douchen en wordt het eenvoudiger om te gaan zitten en weer op te staan. Dankzij zijn flexibiliteit kan het douchekrukje zelfs op een hobbelige en onregelmatige ondergrond worden geplaatst, zoals veel douchebakken die hebben. Door zijn lichte gewicht kan het douchekrukje gemakkelijk verplaatst worden.

INDICATIES EN CONTRA-INDICATIES:

Het SecuCare vierkante douchekrukje is bedoeld voor ouderen, mensen met een verminderde mobiliteit van de lenden, knieën of heupen, en voor alle mensen die moeite hebben om te blijven staan tijdens het douchen in het kader van de dagelijkse persoonlijke hygiëne. De gebruiker moet tijdens het proces van gaan zitten en opstaan zelfstandig het evenwicht kunnen bewaren en moet ook zelfstandig kunnen blijven zitten. Het douchekrukje mag niet worden gebruikt als de gebruiker problemen heeft met evenwicht of waarnemingsstoornissen.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN EN AANWIJZINGEN:

- Het maximale gebruikersgewicht dat is aangegeven, mag niet worden overschreden.
- Controleer voor elk gebruik of het douchekrukje correct gemonteerd is en stabiel staat.
- Het douchekrukje kan alleen worden gebruikt op een oppervlak dat vrij is van obstakels.
- Volg bij de montage de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing precies op.
- Tijdens de montage kan een hoger risico op vingerletsel aanwezig zijn.
- Schommel niet op het douchekrukje. Dit kan leiden tot weggljiden, omslaan of verzakken van de poten. Laat het douchekrukje altijd op zijn 4 poten staan.
- Wijzig het douchekrukje en de onderdelen ervan op geen enkele manier.
- Gebruik het douchekrukje niet als het beschadigd of is aangepast is op wat voor manier dan ook. Scheuren en vervormingen kunnen de prestaties en de veiligheid van het product sterk verminderen.
- Na gebruik moet het douchekrukje uit de douchebak worden verwijderd, om obstructions te voorkomen.
- Gebruik het douchekrukje niet voor een ander doel dan waarvoor het bestemd is.
- Het douchekrukje mag niet buiten worden opgeslagen.

INFORMATIE OVER HET ONDERHOUD:

Het onderhoud van de producten bestaat uit reiniging en desinfectie. Om een veilig gebruik en doeltreffende hygiëne te garanderen, moet de gebruiker deze procedures vóór elk gebruik uitvoeren. De gebruiker moet de structurele integriteit van het product en de onderdelen ervan controleren. Volg de onderstaande stappen voor de schoonmaak en desinfectie:

- Draag handschoenen.
- Verwijder het zichtbare vuil voordat u overgaat tot diepgaande desinfectie.
- Gebruik water of een mild schoonmaakmiddel voor de reiniging.
- Veeg af met droge en schone doek.

Als alternatief kan het product in huishoudelijke vaatwasmachines worden gereinigd op de maximumtemperatuur.

EISEN VOOR HERGEBRUIK:

Het product is geschikt voor hergebruik door andere gebruikers. Voordat het product door anderen kan worden hergebruikt, moet het correct worden gereinigd en ontsmet. Voordat het product aan anderen wordt overgedragen, moet het door gekwalificeerde dealers worden gecontroleerd.

KORRECTE PROCEDURE VOOR AFVOER:

Gooi het product niet bij het normale huisvuil. Vraag vooraf bij uw gemeente naar de juiste en milieuvriendelijke manier om het af te voeren.

INCIDENTEN MELDEN:

Als er een ernstig incident met dit product heeft plaatsgevonden, neem dan contact op met de fabrikant van dit product via info@secucare.nl en meld het incident bij de verantwoordelijke autoriteit in uw land.

FR TABOURET DE DOUCHE CARRÉ

USAGE PRÉVU :

Le tabouret de douche carré SecuCare offre un gain d'indépendance pendant la douche quotidienne. Il réduit en effet la fatigue musculaire due à la position debout ainsi que le risque de glisser et de se blesser. Les pieds en caoutchouc sont antidérapants et faciles à régler en hauteur en fonction des besoins de l'utilisateur. En outre, le tabouret de douche personnel peut s'utiliser avec des hauteurs différentes pour les pieds avant et arrière. En particulier, les pieds avant peuvent être plus bas que les pieds arrière. L'utilisateur conserve ainsi une meilleure position pendant qu'il se douche, tout en s'asseyant et en se remettant debout plus facilement. Ce tabouret de douche peut ainsi être positionné correctement même sur un sol bosselé ou irrégulier comme celui de nombreux bacs à douche. Léger, le tabouret de douche peut également être déplacé facilement.

INDICATIONS ET CONTRE-INDICATIONS :

Le tabouret de douche SecuCare s'adresse aux personnes âgées, aux usagers de fauteuils roulants, aux personnes à mobilité réduite au niveau lombaire, des genoux ou des hanches, ainsi qu'à tous ceux qui ont de la difficulté à rester debout sous la douche. L'utilisateur doit être capable de conserver son équilibre lorsqu'il s'assoit et se remet debout, ainsi que pour rester assis. Le tabouret ne doit pas être utilisé si il a des troubles d'équilibre ou de perception.

AVERTISSEMENT ET INDICATIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ :

- Le poids maximum de l'utilisateur indiqué dans les instructions de montage ne doit pas être dépassé.
- Avant toute utilisation, assurez-vous que le tabouret de douche est assemblé correctement et dans une position stable.
- Le tabouret de douche doit être utilisé uniquement sur une surface libre d'obstacles.
- Respectez les indications du manuel de l'utilisateur à la lettre pendant le montage.
- Attention à ne pas vous blesser les doigts pendant l'assemblage.
- Ne vous balanciez pas sur le tabouret de douche, car les pieds risqueraient alors de glisser, de se renverser ou de s'affaisser. Le tabouret de douche doit toujours reposer sur ses 4 pieds.
- Le tabouret de douche et ses différents éléments ne doivent en aucune manière être modifiés.
- Le tabouret de douche et ses différents éléments ne doivent en aucune manière être utilisés s'ils sont abîmés ou altérés. Les fissures et les déformations peuvent nuire notablement à son bon fonctionnement et à sa sûreté.
- Après utilisation, le tabouret de douche doit être retiré du bac à douche pour ne pas gêner.
- Le tabouret de douche ne doit en aucune manière être utilisé autrement que pour l'usage prévu.
- Le tabouret de douche ne doit pas être rangé à l'extérieur.

ENTRETIEN :

L'entretien du produit comprend le nettoyage et la désinfection. Pour une utilisation sûre et une bonne hygiène, l'utilisateur doit le faire avant chaque utilisation. Il doit s'assurer de l'intégrité structurelle du dispositif et de ses composants. Pour le nettoyage et la désinfection, procédez comme suit :

- Portez des gants.
- Éliminez les saletés apparentes avant de procéder à une désinfection complète.
- Utilisez de l'eau ou un détergent doux.
- Essuyez avec un chiffon sec et propre.

Il est également possible de laver le produit dans un lave-vaisselle à la température maximum.

RÉUTILISATION :

Ce produit est réutilisable. Il doit préalablement être lavé et désinfecté correctement. Avant de le céder à quelqu'un d'autre, il doit être contrôlé par un revendeur qualifié.

MISE AU REBUT :

Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères. Renseignez-vous auprès des autorités locales quant à la manière de vous en débarrasser dans le respect de l'environnement.

SIGNALISATION D'INCIDENT :

En cas d'incident grave, contactez le fabricant du produit en écrivant à info@secucare.nl et aux autorités concernées dans votre pays.

EN SQUARE SHOWER STOOL

INTENDED USAGE:

The SecuCare Square Shower Stool allows increased independence during the shower stages of daily personal hygiene, reducing muscle fatigue due to standing position as well as slipping and injuries risks. The non slip rubber feet ensure grip with the floor, and the height adjustable legs allow the user to change easily the total height according to their requirements. In addition, the shower stool with customised height can be used with different setting length between the front and rear legs. In particular, the front legs can be lower than the rear ones; this allows the user to keep more correct postures while taking a shower, as well as to facilitate the standing and sitting procedures. Due to its flexibility, the shower stool can be positioned even on bumpy and irregular floor, like those typical of many shower trays. The shower stool can be easily moved due to its light weight.

INDICATIONS AND CONTRAINDICATIONS:

The SecuCare Square Shower Stool is aimed to elderly people, people with reduced mobility of lumbar, knee or hip, and to all those who have difficulty to maintain the standing position during the shower stages of the daily personal hygiene. The user is required to have autonomy of balance during the sitting and standing procedures as well as to have adequate ability to keep sitting. The stool must not be used if the user has problems related to balance or perception disorders.

SAFETY WARNING AND INDICATIONS:

- The maximum user weight indicated in the fitting instructions must not be exceeded.
- Before every use, be sure the shower stool is correctly assembled and in a stable position.
- The shower stool can be used only on free from obstacles surfaces.
- During the assembly, strictly adhere what is shown in the User Manual.
- The risk of fingers injuries may increase during mounting process.
- Do not swing on the shower stool, this may lead to slip, overturning or subsidence of the legs. Always keep the shower stool on its 4 legs.
- Do not modify the shower stool and its components in any way.
- Do not use the shower stool if damaged or altered in any way. Cracks and deformations may strongly affect the performances and safety of the device.
- After use, the shower stool should be removed from the shower tray to avoid any obstruction.
- Do not use the shower stool for a different purpose from the intended ones.
- The shower stool must not be stored outdoors.

MAINTENANCE INFO:

The products maintenance consists of the cleaning and sanitation procedures. In order to guarantee a safe use and adequate standard of hygiene, the user should perform these procedures before every use. The user has to make certain of the structural integrity of the device and its components. For cleaning and sanitation procedures, follow the steps below:

- Gloves should be worn.
- Remove the evident dirt before to proceed with the most accurate disinfection.
- Use water or non aggressive detergent for the cleaning procedure.
- Wipe with a dry and clean cloth.

Alternatively, the product can be cleaned in domestic dishwashers at the maximum temperature.

REUSE REQUIREMENTS:

The product is suitable for reuse by other users. Before reuse by others, the product must be correctly cleaned and sanitized. Before the transfer of the product to others, the product must be checked by qualified dealers.

CORRECT DISPOSAL PROCEDURE:

Do not dispose of the product in the normal household waste. Ask your local authority beforehand for the correct and environmentally friendly way to dispose it.

INCIDENT REPORTING:

If there was a serious incident involving this device, contact the manufacturer of this product at info@secucare.nl and the responsible authority in your country.

DE QUADRATISCHER DUSCHHOCKER

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG:

Der quadratische SecuCare-Duschhocker ermöglicht dem Benutzer im Rahmen der täglichen Körperpflege eine größere Selbstständigkeit beim Duschen und reduziert Muskelermüdungen durch Stehen sowie die Verletzungsgefahr durch Ausrutschen. Die rutschfesten Gummifüße sorgen für einen sicheren Halt und die höherverstellbaren Beine ermöglichen es dem Benutzer, die Gesamthöhe je nach Bedarf einfach zu ändern. Darüber hinaus kann der Duschhocker mit individuell verstellbarer Höhe so eingestellt werden, dass die vorderen und hinteren Beine unterschiedlich lang sind. Es ist besonders sinnvoll, die vorderen Beine kürzer als die hinteren Beine einzustellen: Dadurch kann der Benutzer eine günstigere Körperhaltung beim Duschen einnehmen und wird das Stehen und Sitzen erleichtert. Durch seine Verstellbarkeit kann der Duschhocker auch auf unebenen Böden, die häufig bei Duschwannen vorkommen, aufgestellt werden. Der Duschhocker lässt sich dank seines geringen Gewichts leicht bewegen.

INDIKATIONEN UND KONTRAINDIKATIONEN:

Der quadratische SecuCare-Duschhocker richtet sich an ältere Personen, Personen mit eingeschränkter Lendenwirbel-, Knie- oder Hüftbeweglichkeit und an alle Personen, die Schwierigkeiten haben, sich im Rahmen der täglichen Körperpflege im Stehen zu duschen. Der Benutzer muss während des Sitz- und Stehvorgangs selbstständig das Gleichgewicht halten können und über eine ausreichende Fähigkeit zum Sitzenbleiben verfügen. Der Duschhocker darf nicht verwendet werden, wenn der Benutzer Probleme mit dem Gleichgewicht oder Wahrnehmungsstörungen hat.

SICHERHEITSWARNUNGEN UND -HINWEISE:

- Das in der Montageanleitung angegebene maximale Benutzergewicht darf nicht überschritten werden.
- Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass der Duschhocker korrekt und stabil montiert wurde.
- Der Duschhocker darf nur auf hindernisfreien Flächen verwendet werden.
- Halten Sie sich bei der Montage strikt an die Angaben in der Benutzeranleitung.
- Während des Montagevorgangs besteht ein erhöhtes Risiko, sich die Finger zu verletzen.
- Bewegen Sie sich auf dem Duschhocker nicht hin und her, da dies zum Rutschen, Umrücken oder Absinken der Beine führen kann. Achten Sie darauf, dass der Duschhocker immer auf allen vier Beinen steht.
- Nehmen Sie am Duschhocker und seinen Komponenten keine Veränderungen vor.
- Verwenden Sie den Duschhocker nicht, wenn er beschädigt oder in irgendeiner Weise verändert wurde. Risse und Verformungen können die Leistung und Sicherheit der Vorrückung stark beeinträchtigen.
- Nach der Benutzung sollte der Duschhocker aus der Duschwanne entfernt werden, damit er kein Hindernis darstellt.
- Verwenden Sie den Duschhocker nicht für einen anderen als den vorgesehenen Zweck.
- Der Duschhocker darf nicht im Freien aufbewahrt werden.

WARTUNGSINFORMATIONEN:

Die Wartung besteht aus der Reinigung und Desinfektion des Produkts. Um einen sicheren Gebrauch und einen angemessenen Hygienestandard zu gewährleisten, sollte der Benutzer diese Verfahren vor jedem Gebrauch durchführen. Der Benutzer muss sich von der strukturellen Integrität der Vorrückung und ihrer Komponenten überzeugen. Befolgen Sie die folgenden Schritte, um die Reinigung und Desinfektion durchzuführen:

- Tragen Sie bitte Handschuhe.
- Entfernen Sie alle sichtbaren Verschmutzungen, bevor Sie mit der gründlichen Desinfektion beginnen.
- Verwenden Sie beim Reinigen Wasser oder nicht-aggressive Reinigungsmittel.
- Wischen Sie mit einem trockenen und sauberen Tuch nach.

Alternativ kann das Produkt auch in Haushaltsgeschirrspülern bei maximaler Temperatur gereinigt werden.

ANFORDERUNGEN BEI WIEDERVERWENDUNG:

Das Produkt ist für die Wiederverwendung durch andere Benutzer geeignet. Vor der Wiederverwendung durch andere Personen muss das Produkt gründlich gereinigt und desinfiziert werden. Vor der Weitergabe des Produkts an Dritte muss das Produkt von qualifizierten Fachhändlern geprüft werden.

KORREKTE ENTSORGUNG:

Entsorgen Sie das Produkt nicht über den herkömmlichen Hausmüll. Erkundigen Sie sich vorher bei Ihrer zuständigen Behörde nach der korrekten und umweltfreundlichen Entsorgung.

MELDUNG VON VORFÄLLEN:

Wenn ein schwerwiegender Vorfall in Zusammenhang mit dieser Vorrückung stattgefunden hat, informieren Sie den Hersteller dieses Produkts per E-Mail an info@secucare.nl und wenden Sie sich an die zuständige Behörde in Ihrem Land.

NO KVADRATISK DUSJSTOL

TILTENKT BRUK:

Den kvadratiske dusjstolen fra SecuCare gjør det enklere å dusje uten hjelp, samtidig som man blir mindre sletten og unngår risikoen for å skli og falle. De sklislike gummidettene gir godt feste på gulvet, og med de justerbare bena kan hoyden på produktet enkelt tilpasses brukerens behov. Dusjstolen med justerbart høyde har i tillegg muligheten til å velge lengde på for- og bakkben. Det er spesielt aktuelt å gjøre forbera kortere enn bakkben, slik at brukeren kan få en riktigere holdning under dusjing. Dette kan også gjøre det enklere å sette seg og reise seg. På grunn av denne fleksibiliteten er det også mulig å plassere dusjstolen på ujevne gulv, slik det ofte er i dusjen. Dusjstolen er enkel å flytte på grunn av den lave vekten.

INDIKASJONER OG KONTRAINDIKASJONER:

Den kvadratiske dusjstolen fra SecuCare er beregnet for eldre personer, personer med redusert bevegelighet i rygg, kne eller hofte og alle andre som har problemer med å stå oppreist mens de dusjer. Brukeren må være i stand til å sette seg, sitte under dusjing og reise seg igjen på egen hånd. Stolen må ikke brukes av personer med balanseproblemer eller nedsatt sanseevne.

SIKKERHETSAVARSSEL OG INDIKASJONER:

- Maks. tillatt brukervekt som er angitt i monteringsanvisningen, må ikke overskrides.
- Før hver bruk må du forsikre deg om at dusjstolen er riktig montert i en stabil posisjon.
- Dusjstolen kan kun brukes på overflater som er fri for hindringer.
- Følg brukerhåndboken nøyde når du monterer produktet.
- Det kan være stor risiko for fingerskader når du monterer produktet.
- Det er ikke tillatt å gryne på dusjstolen, da dette kan føre til at den sklir eller velter, eller at bema kollapser. Dusjstolen skal alltid stå på alle fire ben.
- Dusjstolen og dens deler må ikke endres på noe vis.
- Dusjstolen må ikke brukes hvis den er skadet eller endret på noe vis. Sprekker og misdannelser kan ha stor påvirkning på produktets funksjon og sikkerhet.
- Etter bruk bør dusjstolen tas ut av dusjen, slik at den ikke er til hindring.
- Dusjstolen skal ikke brukes til andre bruksområder enn den er beregnet for.
- Dusjstolen må ikke oppbevares utendørs.

VEDLIKEHOLDSSINFORMASJON:

Vedlikeholdet av produktet består av rengjøring og desinfisering. For å garantere at produktet er trygt å bruke og har tilfredsstillende hygiene bør brukeren utføre disse trinnene før hver bruk. Brukeren må sjekke at produktet og dets komponenter er helt og god stand. Følg trinnene nedenfor for å rengjøre og desinfisere produktet:

- Bruk hanskér.
- Fjern synlig smuss før du går videre til desinfisering.
- Bruk vann eller et mildt vaskemiddel til å rengjøre produktet.
- Tørk av med en tørr og ren klut.

Produktet kan også rengjøres i en vanlig oppvaskmaskin på maksimal temperatur.

FØR DU OVERLATER PRODUKTET TIL ANDRE:

Produktet kan overtas av andre brukere. Før du gir bort produktet, må det rengjøres og desinfiseres i henhold til anvisningene. Produktet må også kontrolleres av en kvalifisert forhandler før det overlates til en annen bruker.

RIKTIG AVHENDNING:

Produktet skal ikke kastes i vanlig husholdningsavfall. Spør lokale myndigheter om hvordan du avhender produktet på en riktig og miljøvennlig måte.

RAPPORTERING AV HENDELSER:

Hvis det oppstår en alvorlig hendelse som involverer dette produktet, ta kontakt med produsenten på info@secucare.no og den ansvarlige myndigheten i landet ditt.

SE FYRKANTIG DUSCHPALL

AVSEDD ANVÄNDNING:

SecuCare Fyrkantigt duschpall är avsedd för äldre personer, personer med nedsatt rörelseförmåga i länyr, knä eller höft och personer som har svårt att stå ner de ska duscha. Användaren måste själv kunna hålla balansen när han eller hon ska sätta och resa sig och måste ha förmågan att hålla sig sittande. Duschpallen får inte användas om användaren har perceptionstörningar eller balansproblem.

INDIKATIONER OCH KONTRAINDIKATIONER:

SecuCare Fyrkantigt duschpall är avsedd för äldre personer, personer med nedsatt rörelseförmåga i länyr, knä eller höft och personer som har svårt att stå ner de ska duscha. Användaren måste själv kunna hålla balansen när han eller hon ska sätta och resa sig och måste ha förmågan att hålla sig sittande. Duschpallen får inte användas om användaren har perceptionstörningar eller balansproblem.

VARNINGAR OCH INDIKATIONER BETräFFANDE SÄKERHET:

- Den maximala vikten för användaren som anges i monteringsanvisningarna får inte överskridas.
- Kontrollera före varje användning att duschpallen är korrekt monterad och har en stabil position.
- Duschpallen kan endast användas på en yta som är fri från hinder.
- Följ noga anvisningarna i bruksanvisningen under monteringen.
- Risken för fingerskador kan öka under monteringen.
- Gunga inte på duschpallen, det kan leda till att benen halar, väller eller sätter sig. Låt alltid duschpallen stå på fyra ben.
- Modifera inte duschpallen eller dess komponenter på något sätt.
- Använd inte duschpallen om den är skadad eller förändrad på något sätt. Sprickor och deformationer kan påverka enhetens funktion och säkerhet.
- Efter användning ska duschpallen tas ut ur duschkaret för att undvika att den står i vägen.
- Använd inte duschpallen i något annat syfte än dess avsedda ändamål.
- Duschpallen får inte förvaras utomhus.

UNDERHÅLLSINFORMATION:

Underhållet av produkten består av rengörings- och sanitetsprocedurer. För att säkerställa säker användning och en lämplig hygienstandard ska användaren utföra dessa procedurer före varje användning. Användaren ska kontrollera att enheten och dess komponenter är hela och inte har några skador. Följande punkter beskriver rengörings- och sanitetsprocedurerna:

- Använd handskar.
- Ta bort synlig smut innan du desinficerar noggrant.
- Använd vatten eller ett icke aggressivt rengöringsmedel för rengöringen.
- Torka med en torr och ren duk.

En annan möjlighet är att rengöra produkten i en hushållsdiskmaskin vid den högsta temperaturen.

KRAV FÖR ÅTERANVÄNDNING:

Produkten kan återanvändas av andra användare. Innan någon annan använder produkten måste den rengöras och desinficeras på rätt sätt. Innan produkten överlämnas till någon annan måste den kontrolleras av en kvalificerad återförsäljare.

KORREKT KASSERING:

Kasta inte produkten i det vanliga hushållsavfallet. Fråga lokala myndigheter hur du ska kasta produkten på ett korrekt och miljövänligt sätt.

TILLBUDSRAPPORTERING:

Vid ett allvarligt tillbud med denna enhet ska du kontakta tillverkaren via info@secucare.no och den ansvariga myndigheten i ditt land.

FI SUIHKUISTUIN

KÄYTÖTÄRKKOITUS:

SecuCare suihkuistuin edistää käyttäjän itsensäytystä suihkussa päättäväisyydestä hygieniastä huolehdittaessa ehkäisemällä lähesten väsymistä seisomassa-aseossa sekä liukastumis- ja loukaantumisriskejä. Kumiset liukuestetassut antavat pitoo lattialla, ja malleissa, joissa jaljien korkeutta voi saattaa, käyttää voi helposti muuttua kokonaiskorkeuden itselleen sopivaksi. Lisäksi suihkuistuimen korkeutta voi mukauttaa säätmällä etu- ja takajalat eri korkeuteen. Etteen etuvalat voivat olla takajalkoja matalamalla; tällöin käyttää voi olla suihkun aikana paremmassa aseossossa, ja se myös helpottaa seisomis- ja istumisvalaita. Joustavuutensa ansiosta suihkuistuin voidaan sijoittaa myös epästäisille lattialle, jollain monissa suihkuistuissa on kevyt ja siten helpo siirtää.

KÄYTÖÄIHEET JA VASTA-AIHEET:

SecuCare suihkuistuin on tarkoitettu lakkäimille, pyörätyöntekijöille, alaseläin, polven tai lonkan liikkuvuusrajotiliseille sekä kaikille muiille, joiden on hankala pysyä seisomassa suihkussa päättäväisestä hygieniastä huolehtiesaan. Käyttäjän täytyy pystyä pystymään itse tasapainossa istumis- ja seisomisvalaiden aikana sekä riittävän hyvin istumassa. Suihkuistuinta ei saa käyttää, jos käyttää, jotta käyttääjällä on tasapaino- tai aistihäiriötä.

TURVALLISUUSVAROITUS JA KÄYTÖÄIHEET:

SecuCare suihkuistuin on tarkoitettu lakkäimille, pyörätyöntekijöille, alaseläin, polven tai lonkan liikkuvuusrajotiliseille sekä kaikille muiille, joiden on hankala pysyä seisomassa suihkussa päättäväisestä hygieniastä huolehtiesaan. Käyttäjän täytyy pystyä pystymään itse tasapainossa istumis- ja seisomisvalaiden aikana sekä riittävän hyvin istumassa. Suihkuistuinta ei saa käyttää, jotta käyttääjällä on tasapaino- tai aistihäiriötä.

ASENNUSENHOJEDEN MUKALISTA KÄYTÄJÄN ENNIMÄSPÄINHOJA EI SAA YLITTÄÄ.

- Varmista aina ennen käyttöä, että suihkuistuin on koottu oikein vakaaseen asentoon.
- Suihkuistuita saa käyttää vain esteettömällä pinnalla.
- Noudata kokoamisessa tarkasti käytötooppana ohjeita.

KIINNITTÄMISEEN SAATTAÄÄ LIITTYÄ SORMIVAMMOINEN RISKI.

- Suihkuistuita ei saa heiluttaa, koska se saattaa luistaa tai kaatua tai jalat saattavat pettää. Pidä suihkuistuin aina kaikilla neljällä jalallaan.
- Suihkuistuita ei saa käyttää, jos se on vaurioitulli tai siihen on tehty muutoksia. Halkeamat ja vääräntymät saattavat vaikuttaa merkittävästi laitteen toimivuuteen ja turvallisuuteen.

KÄYTÖN JÄLKEEN SUIHKUISTUINTA OTETAAN POIS SUIHKUVALTA, ETTÉE SE OLEI SIELLÄ.

- Suihkuistuinta ei saa käyttää muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen.
- Suihkuistuinta ei saa saalistaa ulkon.

KUNNOSSAPITO:

Tuotteen kunnossapitoon kuuluват пухдистус- и дезинфікціонные процедуры. Кäyttäjän täytyy suorittaa nämä ennen jokaista käyttöä, jotta käyttö on turvallista ja hygieniaa riittävä. Käyttäjän täytyy varmistaa laitteet ja sen osien rakenteellinen eheys. Noudata puhdistamisessa ja dезинфікціонніssä seuraavia ohjeita:

1. Käytä käsineitä.
2. Poista näkyvä lika ennen perusteellista dезинфікціоннії.
3. Käytä puhdistamiseen vettä tai mietoa puhdistusainetta.
4. Pyhi kuivalta ja puhtaalla liinalla.

Tuotteen voi puhdistaaa myös kotitalouden astianpesukoneessa korkeimmassa lämpötilassa.

UUDELLAENKÄYTÖN EDELLYTYKSET:

Tuote sopii myöhempään käyttöön muiille käyttäjille. Ennen muita käyttäjiä tuote täytyy puhdistaa ja dезинфікціоннії oikein. Ennen tuotteen antamista muiille käyttäjille päätevän jälleenmyyjän täytyy tarkastaa se.

OIKEIN HÄVITTÄMINEN:

Tuotetee ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kysy ohjeet oikein ympäristöystävällisesti hävittämiseen etukäteen paikalliselta viranomaiselta.

VAARATILANTEISTA ILMOITTAMINEN:

Jos laitteen käytössä tapahtuu vaaratilanne, ota yhteys tuotteen valmistajaan osoitteessa info@secucare.no sekä maasi vastavaan viranomaiseen.

DK FIRKANTET DOUCHESTOL

TILSIGTET ANVENDELSE:

SecuCare firkantet douchestol giver en større selvstændighed i brusebadet som en del af den daglige personlige hygiejne, og den reducerer muskeltæthed forårsaget af en stående position samt risikoen for at glide og få kvæstelser. De skridslike gummidækkede gummifodder giver et godt greb på gulvet, og de højdejusterbare ben gør det nemt for brugerne at sænde den samlede højde efter behov. Derudover kan douchestolen med tilpasset højde anvendes med forskellige længdeindstillinge mellem for- og bagbenene. Nærmere bestemt kan forberene gøres lavere end bagbenene. På denne måde kan brugerne have bedre kropsholdninger under brusebadet, og det bliver desuden lettere for brugerne at rejse og sætte sig. På grund af dens fleksibilitet kan douchestolen endda placeres på et bumpt og ujævn gulv, som der findes i mange brusekabiner. Det er nemt at flytte douchestolen takket være dens lette vægt.

INDIKATIONER OG KONTRAINDIKATIONER:

SecuCare firkantet douchestol er bereget til ældre, til personer med nedsat mobilitet i læden, knæene eller hoften og til alle dem, der har svært ved at holde sig oprejste i brusebadet som en del af den daglige personlige hygiejne. Brugerne skal selv kunne holde balancen, mens han/hun sætter sig og rejser sig, samtidig med at den passende evne til at blive siddende. Stolen må ikke anvendes, hvis brugerne har problemer med balancen eller har en svækket opfattelsesevne.

SIKKERHEDSAVARSSEL OG INDIKASJONER:

- Den maksimale brugervægt, der er angivet i monteringsvejledningen, må ikke overskrides.
- Hver gang douchestolen skal anvendes, skal du først sikre dig, at den er korrekt samlet, og at den er i en stabil position.
- Douchestolen må kun bruges på overflader, der er fri for forhindringer.
- Under monteringen skal du noje overholde anvisningerne i brusevejledningen.
- Der kan være større risiko for fingerskader under monteringsprocessen.
- Sving ikke på douchestolen, da dette kan føre til, at du glider, vælter, eller at benene vipper ned. Douchestolen skal altid stå på dens 4 ben.
- Undlå at modificere douchestolen og dens komponenter på nogen måde.
- Undlå at bruge douchestolen, hvis den på nogen måde er beskadiget eller ændret. Revner og deformationer kan i høj grad påvirke enhedens ydeevne og sikkerhed.
- Efter brug bør douchestolen fjernes fra brusekabinen for at undgå hindringer.
- Undlå at bruge douchestolen til andet formål end de beregnete.
- Douchestolen må ikke opbevares udendørs.

OPLYSNINGER OM VEDLIGEHOLDELSE:

Vedligeholdelsen af produktet består af rengørings- og steriliseringsprocedurene. For at garantere en sikker brug og en passende hygiejnestandard bør brugerne udføre disse proceduren inden hver anvendelse. Brugerne skal sørge for den strukturelle integritet af enheden og dens komponenter. Følg nedenstående trin i forbindelse med rengørings- og steriliseringsproceduren:

1. Der skal bæres handsker.
2. Fjern det synlige snavs, inden du går i gang med den mest omhyggelige desinfektion.
3. Brug vand eller ikke-aggressivt rengøringsmiddel til rengøringsproceduren.
4. Tor af med en tor og ren klud.

Alternativt kan produktet rengøres i opvaskemaskiner til husholdningsbrug ved den maksimale temperatur.

KRAV VED GENBRUG:

Produktet er velegnet til at blive genbrugt af andre brugere. Inden produktet genbruges af andre, skal det rengøres og steriliseres korrekt. Inden produktet videregives til andre, skal det efterfølges af kvalificerede forhandlere.

KORREKT BORTSKAFFELSESPROCEDURE:

Produktet må ikke bortsaffes med det normale husholdningsaffald. Spørg på forhånd din lokale myndighed om den korrekte og miljøvenlige måde at bortsaffe det på.

INDRAPORTERING OM HÆNDELSE:

Hvis der skete en alvorlig hændelse med denne enhed, skal du kontakte producenten af dette produkt på info@secucare.no og den ansvarlige myndighed i dit land.

ES TABURETE DE DUCHA CUADRADO

USO RECOMENDADO:

El taburete de ducha cuadrado SecuCare aumenta la independencia durante las fases de la ducha de la higiene personal diaria, reduciendo tanto la fatiga muscular debida a la posición de pie como